Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUDAPE 01016 01 OF 05 101325Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 L-03 SS-15 SSO-00 /039 W
----------056055 101447Z /41
O 101232Z MAR 78
FM AMEMBASSY BUDAPEST
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 907

UNCLASSIFIED SECTION 1 OF 5 BUDAPEST 1016

E.O.11652
TAGS: HU, EEWT
SUBJECT: TRANSLATION OF HUNGARIAN-U.S. TRADE AGREEMENT

1) GOH MINISTRY OF FOREIGN TRADE HAS PROVIDED REVISED TRANSLATION OF TRADE AGREEMENT. BECAUSE OF NUMEROUS MINOR CHANGES ENTIRE TEXT IS TRANSMITTED FOR DEPARTMENT'S EXAMINATION. EMBASSY IS ALSO EXAMINING TRANSLATION AND WILL FORWARD ANY COMMENTS ASAP.

2) TEXT FOLLOWS:

MEGALLAPODAS

A MAGYAR NEPKOZTARSASAG ES AZ AMERIKAI EGYESULT ALLAMOK KOZOTTI KERESKEDELMI KAPCSOLATOKROL

A MAGYAR NEPKOZTASASAG KORMANYA ES AZ AMERIKAI EGUESULT ALLAMOK KORMANYA;

ATTOL AZ OHAJTOL VEZERELVE, HOGY TOVABBFEJLESSZEK A MAGYAR ES AZ AMERIKAI NEP KOZOTTI BARATSOGO;

MEGALLAPITVA A KET ORSZAL KOZOTTI KAPCSOLATOR FOLYAMATOS JAVULASAT;

FELISMERVE, HOGY A GAZDASAGI EE KERESKEDELMI KAPCSOLATOK FEJLESZTESE HOZZAJARULHAT KAPCSOLATAIK ALTALANOS MEGEROSODESEHEZ;

ELISMERVE, HOGY KEDVEZOEK A FELTETEKEL A KET ORSZAG KOZOTTI KERESKEDELMI ES GAZDASAGI EGYTTMUKODES TOVABBI HOSSZU TAVU BOVITESEHEZ ES AZOK TOVABB BOVITHETOEK MINDKET ORSZAG JAVARA;

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUDAPE 01016 01 OF 05 101325Z

ATTOL AZ OHAJTOL VEZERELVE, HOGY FEJLESSZEK A HOSSZU TAVU KERESKEDELMI ES GAZDASAGI EGYUTTMUKODEST A SZUVEREN EGYENLOSEG ES A KOLCSONOS ELONVOK ELVEI ALAPJAN;

UJRA MEGEROSITVE AZ ALTALANOS VAMTARIFA- ES KERESKEDELMI EGYEZMENY ELVEINEK JELENTOSEGET A KET ORSZAG KERESKEDELEM POLITIKAJA SZEMPONTJADBOL;

ELHATAROZVA, HOGY TELJES ERVENYESULEST BIZTOSITANAK AZ

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

EUROPAI BIZTONSAGI ES EGYUTTMUKODESI KONFERENCIA 1975.
AUGUSZTUS 1-EN ALAIRT ZAROOKMANYANAK;

I. CIKK

LEGNAGYOBB KEDVEZMENYES ELBANAS
DISZKRIMINACIO MENTES KERESKEDELEM

1) A FELEK ALKALMAZZAK EGYMAS KOZOTT AZ ALTALANOS VAMTARIFA- ES KERESKEDELMI EGYEZMENY, ES A MAGYARORSZAG CSATLAKOZASAROL SZOLO 1973. AUGUSZTUR 8A-I JEGYZO-KONYV RENDELKEZESEIT UGY, AHOGY EZZEK A RENDELKEZESEK MINDKET FELRE ALKALMAZANDOK AAL, HOGY AMENNYIBEN AZ ALTALANOS EGYEZMENY VAGY JEGYZOKONYVEINEK BARMELY RENDELKEZESE ELTER A JELEN MEGALLAPODAS BARMELY RENDELKEZESETOL, AKKOR EZ UTOBBIT KELL ALKALMAZNI.

2) A FELEK MAGALLAPODNAK, HOGY A JELEN MEGALLAPODAS TARTAMA ALATT A KERESKEDELEM ES SZOLGALTATASOK TEREN A KEDVEZMENYEK KIELEGITO EGYENSULYAT TARTJAK FENN, ES KULONOSEN HOGY KIELEGITOEN VISZONOZZAK A MASIK FEL ALTA A MULTILATERALIS TARGYALASOK EREDMENYEKENT ADOTT VAMCSOKKENTESITESEET ES A NEM VAMJELLEGU AKADALYOK CSOKKENTESET.

II. CIKK.

A KERESKEDELEM BOVITESE

1) A FELEK MEGFELELO INTEZKEDESEKET HOZNAK, HOGY OSZTONOZZEK ES MEGKONNYITSEK A KET ORSZAL CEGEI, VALLALATAI, TARSASAGAI KOZOTTI ARUCSERET ES SZOLGALTATASOK CSEREJET KOLCSONOSEN

ELONYOS ALAPON, ES KEDVEZO FELTETELEKE BIZTOSITSANA A KET ORSZAG CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KOZOTTI KERESKEDELMI KAPCSOLATO FOLYAMATOS, HOSSZU TAVU FEJLESZTESEHEZ.

2) A FELEK ELISMERIK, HOGYA GAZDASAGI, IPARI ES MUSZAKI EGYUTTMUKODES JELENTOS SZEREPET JATSZHAT GAZDASAGI ES KERESKEDELMI KAPCSOLATAIK TOVABBI FEJLODESEBEN. MEGEROSITIK KESZSEGUKE ARRA, HOGY OSZTONOZZEK, ELOMOZDITSAK ES MEGKONNYITSEK AZ EGYUTTMUKODES EZEN FORMAIT ORSZAGAIK ERDEKELT CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KOZOTT AZ IPAR, A MEZOGAZDASAG, A KERESKEDELEM ES A TECHNOLOGIA TERULETEIN.

3) A KERESKEDELMI UGYLETEK A KET ORSZAG CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KOZOTT A VONATKOZO TORVENYEK ES RENDELKEZESEK SZERINT MEGKOTOTT SZERZODESEK ALAPJAN VALOSULNAK MEG. EZEKET A SZERZODESEKET, BELEERTVE A SZOLOGALTATASOKRA VONATKOZO SZERZODESEKET, KULONOSEN A KERESKEDELMI, MUSZAKI, PENZUGYI, SZALLITASI ES BIZTOSITASI SZOLGALTATOSOKET, ALTALABAN KERESKEDELMI MEGFONTOLASOK ALAPJAN, A NEMZETKOZINERESKEDELMI GYAKORLATBA, SZOKASOS FELTETELEK SZERINT KOTIK MEG.

III. CIKK

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

UZLETI KAPCSOLATOK ELOSEGITESE
1) A FELEK ELISMERIK, HOGY MINDKET ORSZAGBAN KEDVEZOEK A FELTETELEK AZ UZLETI KAPCSOLATOK ELOSEGITESE ES A GAZDASAGI ES KERESKEDELMI INFORMACIOK TEREN. A FELEK, TORVENYEIKEN ES RENDELKEZESEIKEN KERESZTUL, FOLYTATJAK A TOVABBI UZLETI KAPCSOLATOK ELOSEGITESET CELZO KONY-NYITESEK NYUJTASAT, KULONOSEN A JELEN CIKKBEN EMLITETTE-KET, HOGY TAMOGASSAK KOLCSONOS KERESKEDELMUK FEJLODESET.
2) MINDKET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI SZAMARA BIZTOSITJAK A MASIK FEL VALAMENNYI BIROSAGANAK ES,

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUDAPE 01016 02 OF 05 101341Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 L-03 SS-15 SSO-00 /039 W
----------056150 101449Z /41
O 101232Z MAR 78
FM AMEMBASSY BUDAPEST
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 909

UNCLAS SECTION 2 OF 5 BUDAPEST 1016

HA HELYI VAN, ALLAMIGAZGATASI SZERVEINEK IGENYBEVETE-LET FELPERESI, ALPERESI, VAGY EGYEB MINOSGBEN, E MASIK FEL TERULETEN ERVENYBEN LEVO TORVENYEKNEK MEG-FELELOEN, A LEGNEGYOBB KEDVEZMENYES ELBANAS ALAPJAN.

3) MINDKET FEL LEHETOVE TESZI A MASIK FEL CEGEI VALLALATAI ES TARSASAGAI SZAMARA, HOGY REKLAMOZZAK ES ELMODZDITSAK TERMEKEIK ES SZOLGALTATASAIK PIACI HELYZE-TET, ES MUSZAKI SZOLGALTATASOKAT NYUJTSANAK, A KET FEL VONATKOZO TORVENYEINEK ES RENDELKESZESEINEK MEGFELELOEN.

4) MINDKET FEL MEGEROSITI AZOKAT A KOTELEZETTSEGEKET, AMELYEKET GENFBEN 1952. NOVEMBER 7-EN KELT, AZ ARUMINTAK ES KERESKEDELMI PROPAGANDAANYAGOK BEHOZATALANAK MEG-KONNYITESERE VONATKOZO NEMZETKOZI EGYEZMENY ALAPJAN VALLALT.

5) MINDKET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGI ENGEDE-LEYEZETT CELOKBOL KEZDEMENYEZHETNEK ES TARTHATNKA FENN KAPCSAOLATOKAT JELENLEGI ES LEHETSGES VEVOKKEL, FEL-HASZNALIKKAL ES SZALLITOKKAL, BELEERTVE A MUSZAKI ES GAZDASAGI INFORMACIOK CSEREJET, ES OLYAN CELOKAT, AMELYEKET A KET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

KOZOTTI SZERZODESEKBEN AZ ERVENYBEN LEVO TORVENYEK ES
RENDELKEZESEK SZERINT HATAROZTAK MEG.

6) AZ ALKALMAZANDO TORVENYEKTOL ES RENDELKEZESEKTOL
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUDAPE 01016 02 OF 05 101341Z

FUGGOEN MINDKET FEL LEHETOVE TESZI ES MEGKONNYITI A
MASIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KULFOLDI
ALKALMAZOYTAI ES KULFOLDI MEGBIZOTTAI SZAMARA A TERU-
LETERE VALO BEUTAZAST, KUUTAZAST, VALAMINT A TARTOZKO-
DAST.

7) MINDKET FEL TOVABBRA IS KIAD ES HOZZAFERHETOVE TESZ
GAZDASAGI ES KERESKEDELMI INFORMACIOKAT, HOGY ELOMOZ-
DITSA A KERESKEDELMET ES SEGITSE A KERESKEDELMI TEVE-
KENYSEGET FOLYTATO CEGEKET, VALLALATOKAT ES TARSASAGOKAT.

8) MINDKET FEL OSZTONZI CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI
RESZVETELET OLYAN KERESKEDELEMFEJLESZTO ESEMENYEKEN,
MINT VASAROK, KIALLITASOK, KULDOTTSEGEK ES SZEMINARIUMOK,
AMELYEKET A MASIK ORSZAGBEN RENDEZNEK. HASONLOKEPPEN
MINDKET FEL OSZTONZI A MASIK FEL CEGEIT, VALLATAOT
ES TARSASAGAIT, HOGY RESZT VEGYENEK AZ O TERULETEN
RENDEZETT KERESKEDELEMFEJLESZTO ESEMENYEKEN. A TERULETE-
IKEN EREVENYES TORVENYEK FIGYELEMBEVETELEVEL, A FELEK
MEGEGYEZNEK, HOGY LEHETOVE TESZIK A KERES-
KEDELEMFEJLESZTO ESEMENYEKEN FELHASZNALT VALAMENNYI CIKK
VAMMENTES BEHOZATALAT ES REEXPORTALASAT, FELTEVE, HOGY
EZEK A CIKKEK NEM KERULNEK ELADASARA, VAGY EGYEB MODON
ATRUHAZASRA.

9) A KET FEL MEGEGYEZIK, HOGY KOZBENJAR AZ UZLETI
KAPCSOLATOK ELOSEGITESEVEL OSSZEFUGGO PROBLEMAK MEGOL-
DASANAK SEGITESE ERDEKEBEN. E CELBOL MINDEGYIK FEL
KIJELOL MEGFELELO KORMANYZATI SZERVEZETEKET,
AMELYEKHEZ A MASIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI
FORDULHATNAK, HOGY ELOADJAK UZLETI KAPCSOLATAIK
ELOSEGITESEVEL OSSZEFUGGO PROBEEMAIKAT OLYAN ESETEKBEN,
AMIKOR MAR MENDEN RENDES UTAT IGENYBE VETTEK.
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BUDAPE 01016 02 OF 05 101341Z

10) EGYIK FEL SEM HOZ OLYAN INTEZEKEDESEKET, AMELYEK
MELTANYTALANUL CSORBITJAK A MASIK FEL CEGEI, VALLALATAI
ES TARSASAGAI ALTAL AZ O TERULETEN SZERZETT SZERZODESES
JOGOKAT VAGY EGYEB ERDEKEKET.

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

11) AZ EGYIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI RESZERE
A MASIK FEL TERULETEN VALO KEPVISELETUKHOZ AZ ALABBIAK
SZERINTI KONNYITESEK FOGNAK RENDELKEZESERE ALNI.

1) MINDKET FEL ELISMERI ANNAK HASZNOSSAGAT, HOGY A
MASIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI TERULETEN
VAGY HELYI CEGEK, VALLALATOK ES TARSASAGOK UTJAN
UGYNOKI SZERZODESEK ALAPJAN, VAGY A X. CIKK 2.
PONTJABAN MEGHATARZOTT KERESKEDELMI KEPVISELETEKEN
KERESZTUL KEPVISELTESSEK MAGUKAT, A KET FEL TORVE-
NYEI ES RENDELKEZESEI SZERINT.

B) EGYETERTENEK ABBAN, HOGY MEGKONNYITIK AZ ILYEN
UGYNOKSEGEK VAGY KERESKEDELMI KEPVISELETEK LETESITESET
ES MUKODESET. A KERESKEDELMI KEPVISELETEK LETESITESE-
HEZ ES MUKODESEHEZ SZUKSEGES ENGEDELYEK IRANTI KEREL-
MEKKEL KAPCSOLATBAN KESEDELEM NELKUL ELJARNAK.

C) MINDKET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI, AMELYEK
A MISIK FEL TERULETEN KERESKEDELMI KEPVISELETEKET
KIVANNAK NYITNI, NEM KEVESBE KEDVEZO ELBANAST FOGNAK
ELVEZNI, MINT AMELYET BARMELY HARMADIK ORSZAG CEGEI,
VALLALATAI ES TARSASAGAI ELVEZNEK.

D) KERESKEDELMI KEPVISELETEKET MUKODTETO CEGEK, VALLALA-
TOK ES TARSASAGOK A VENDEGLATO ORSZAGBAN ERVENYES TOR-
VENYEKNEK ES RENDELKEZESEKNEK MEGFOLOLOEN ALKALMAZHATJAK
A VENDEGLATO ORSZAG VAGY A HARMADIK ORSZAGOK ALLAMPOLGA-
RAIT, KOZVETLENUL FIZETHETIK OKET TORVENYES KIJSZABAS
SZERINT ES SZUNTETHETIK MEG ALKALMAZASUKAT. A NEM HELGI-
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 BUDAPE 01016 02 OF 05 101341Z

RA VONATKOZO TORVENYEK SZERINT LEHET ALKALMAZNI.

E) A KERESKEDELMI KEPVISELETEK AZ ALKALMAZANDO VAMREN-
DELKEZESEKNEK MEGFELELOEN HOZHATNAK BE A KERESKEDELMI
KEPVISELETEK MUKODESEHEZ SZUKSEGES IRODAI BERENDEZESE-
KET ES GEPKOCSIKAT. HA VALAMELY KERESKEDELMI KEPVISELET
MUKODTETESET MEGSZUNTETIK, KEPVISELET A JELEN CIKK

UNCLASSIFIED

NNN

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUDAPE 01016 03 OF 05 102317Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 L-03 SS-15 SSO-00 /039 W
----------062115 102321Z /62
O 101232Z MAR 78
FM AMEMBASSY BUDAPEST
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0000

UNCLASSIFIED SECTION 3 OF 5 BUDAPEST 1016

ALAPJAN MEGFELELOEN BEHOZOTT BERENDEZESEKET KIVIHETI.

F) MINDKET FEL LEHETOVE TESZI A MASIK FEL KERESKEDELMI KEPVISELETEI KULFOLDI ALKALMAZOTTAI SZAMARA, HOGY CSALADJUKKAL EGYUTT TERULETEN LAKJANAK, AZ IDEGENEK BEUTAZASARA ES TARTOZKODASARA VONATKOZO TORVENYEINEK ES RENDELKEZESEINEK MEGFELELOEN. A KERESKEDELMI KEPVISELETEK KULFOLDI ALKALMAZOTTAI LAKAS- ES IRODAI LEHETOSEGEKET BIZTOSITHATNAK.

G) MINDKET FEL ALTALABAN KIADJA A TOBBSZORI BE- ES KELEPESRE JOGOSITO VIZUMOKAT A KERESKEDELMI KEPVISELETE AZON KULFOLDI ALKALMAZOTTAI ES CSALADJUK SZAMARA, AKIK ILYEN MINOSEGBEN TARTOZKODNAK TERULETEN; EZEK A SZEMELYEK A SZEMELYES HASZNALATRA ES NEM BARMELY MAS SZEMELYNEK VAGY NEM ELADASRA SZANT SZEMELYES INGOSAGOKAT VAMMENTESEN BEIHETIK AZ ALKALMAZANDO VAMELJARASOKNAK MEGFELELOEN. A BEVITT SZEMELYES INGOSAGOKAT VAMMENTESEN KIVIHETIK.

H) A FELEK ELISMERIK ANNAK HASZNOSSAGAT, HOGY MEGKONNYITSEK AZ OLYAN EGYEB SZEMELYEK MUNKAJAT, AKIK A JELEN MEGALLAPODAS KOREBE TARTOZO TEVEKENYSEGEKKEL KAPCSOLATBAN TARTOZKODNAK TERULETUKON. E CELBOL A JELEN CIKK ELOZO KET ALPONTJA VONATKOZIK:/

8. OLYAN KOZOS VALLALATOK LULFOLDI ALKALMAZOTTAIRA,
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUDAPE 01016 03 OF 05 102317Z

AMELYEKBEN A KET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI VESZNEK RESZT, ES AKIKET A MAKIK FEL TERULETERE A KOZOS VALLALATHOZ KULDENEK KI, ES

II. BARMELYIK FEL CEGEINEK, VALLALATAINAK VAGY TARSASAGAINAK ALKALMAZOTTAIRA ES EGYEB MEGBIZOTTAIRA, AKIKET A MASIK FEL TERULETERE A KET FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KOZOTT LETREJOTT ADAS-

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

VETELI VAGY EGYEB SZERZODESEK ALAPJAN KULDENEK KI.

IV. CIKK

A KERESKEDELEMRE VONATKOZO PENZUGYI RENDELKEZESEK

1) AZ EGYIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI A MASIK FEL CEGEIVEL, VALLALATAIVAL ES TARSASAGAIVAL PENZUGYI MUVELETEKET, IDEERTVE A 2-5. PONTBAN FOGLALT MUVELETEKET IS, A KET FEL VONATKOZO TORVENYEI ES RENDELKEZESEI SZERINT FOLYTATNA.

2) A KET ORSZAG CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI KOZOTTI PENZUGYI MUVELETEKET USA $-BAN VAGY BARMELY MAS SZABADON ATVALTHATO VALUTABAN ESZKOZLIK, KIVEVE, HA AZ UGYLET FELEI MASKENT EGYEZNEK MEG.

3) MINDKET FEL A LEGNAGYOBB KEDVEZMENYES ELBANAS ALAPJAN AD MEG MINDEN OLYAN ENGEDELYT, AMELYRE A MASIK FEL CEGEINEK, VALLALATAINAK ES TARSASAGAINAK SZUKSEGE VAN, AZ ALABBIAK TEKINTETEBEN:

A. FEZETESI MUVELETEK, BELEERTVE A KONVERTIBILIS DEVI-
ZABAN TELJESITETT FIZETESEKET ES ATUTALASOKAT, VALAMINT AZ AZOKAT MEGTESTESITO OKMANYOK ATRUHAZASAIT, A KET FEL TERU-
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

LETE KOZOTT, VALAMINT AZ ILLETO FEL ES BARMELY HARMADIK ORSZAG TERULETE KOZOTT;

B. ARFOLYAMOK ES AZOKKAL KAPCSOLATOS UGYEK;

C. SZAMLAK NYITASA ES FENNTARTASA HELYI VAGY BARMELY KONVERTIBILIS DEVIZABAN PENZUGYI INTEZMENYEKNEL, TOVABBA E DEVIZAK FELHASZNALASA.

4) AZ EGYIK FEL TERULETEN FELMERULO KIADASAIKAT A MASIK FEL CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI ENGEDELYEZETT MO-
DON SZERZETT HELYI PENZNEMBEN FIZETHETIK.

5) A MEGHIRDETETT NEMZETI SZUKSEGALLAPOTOT KIVEVE EGYIK FEL SEM KORLATOZZA A MASIK FEL CEGEIT, VALLALATAIT ES TARSASAGAIT VAGY KORMANYAT A SZABADON ATVALTHATO VALUTAK VAGY BETETEK VAGY AZ AZOKAT MEGTESTESITO OKMA-
NYOK TERULETEROL TORTENO KEVITELE-
BEN, FELTEVE, HOGY A FENTI VALUTAKAT, BETETEKET VAGY

OKMANYOKAT ENGEDELYEZETT MODON SZEREZTEK.

V CIKK

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

IPARI TULAJDON, SZERZOI JOGOK, ES IPARI
JOGOK ES ELJARASOK

1) MINDKET FEL EZ ALKALOMMAL IS MEGEROSITI AZOKAT A
A KOTELEZETTSEGEKET, AMELYEKET AZ IPARI TULAJDONRA
VONATKOZOLAG A STOKHOLMBAN 1967. JULIUS 14-EN
MODOSITOTT, AZ IPARI TULAJODON VEDELME-
ROL SZOLO PARIZSI EGYEZMENYBEN FOGLALTAK SZERINT
VALLALT.

2) MINDKET FEL EZ ALKALOMMAL IS MEGEROSITI AZOKAT A
KOTELEZETTSEGEKET, AMELYEKET AZ 1952. SZEPTEMBER 6-AN
KELT, A PARIZSBAN 1971. JULIUS 24-EN MODOSITOTT
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 BUDAPE 01016 03 OF 05 102317Z

EGYETEMES SZERZOU JOGI EGYEZMENY MAGABAN FOGLAL.

3) MINDKET FEL A MASIK FEL CEGEINEK, VALLALATAINAK
ES TARSASAGAINAK NEMZETI ELBANAST VAGY
LEGNAGYOBB KEDVEZMENYES ELBANAST NYUIT, - AMELYIK
ELBANAS KEDVEZOBB - AZ EGYEB IPARI JOGOK ES ELJA-
RASOK JOGI VEDELMERE.

VI. CIKK
KORMANYOK KERESKEDELMI IRODAI

1) A FELEK KOZOTTI KERESKEDELMI ES GAZDASAGI EGYUTT-

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUDAPE 01016 04 OF 05 101438Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 L-03 SS-15 SSO-00 /039 W
----------056839 101448Z /41
O 101232Z MAR 78
FM AMEMBASSY BUDAPEST
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 910

UNCLASSIFIED SECTION 4 OF 5 BUDAPEST 1016

MUKODES BOVITESENEK ELOSEGITESERE, MINDKET FEL LEHE-

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

TOVE TESZI ES MEGKONNYITI, HOGY A MASIK FEL KORMANYA
EGY KERESKEDELMI IRODAT LETESITSEN ES MUKODTESSEN
NAGYKOVETSEGE SZERVES RESZEKENT. EZ AZ IRODA A NAGYKO-
VETSEG HELYISEGEITOL KULON IS ELHELYEZHETO. A KORMA-
NYOK KERESKEDELMI IRODAJA FIOKJAINAK NYITASA FELEK
KOZTI KULON MEGEGYEZES TARGYAT KEPEZI. A KET FEL CEGEINEK;
VALLALATAINAK ES TARSASAGAINAK MEGBIZOTTAI KERESKEDELMI
CELOKBOL TELJES MERTEKBEN KAPCSOLATBA LEPHETNEK
EZEKKEL AZ IRODAKKAL.
2) A KORMANYOK KERESKEDELMI IRODAI, AZOK TISZTVISELOI
ES ALKALMAZOTTAI, OLYAN MERTEKBEN, AMENNYIBEN DIPLOMACIAI
MENTESSEGET ELVEZNEK, NEM TEVEKENYKEDHETNEK UGYNOK-
KENT VAGY MEGBIZOKENT KERESKEDELMI UGYLETEKBEN,
NEM KOTHETNEK SZERZODESEKET KERESKEDELMI SZERVEZETEK
NEVEBEN, ES NEM VEHETNEK RESZT MAS OLYAN KERESKEDELMI
TEVEKENYSEGEKBEN, AMELY DIPLOMACIAI STATUSUKKAL
OSSZEEGYEZHETETLEN. ALTALANOS KERESKEDELEMFEJLESZ-
TO TEVEKENYSEGET AZONBAN FOLYTATHATNAK.

VII. CIKK

VEDOINTEZKEDESEK PIACZAVARAS ELLEN

1) A FELEK MEGEGYEZNEK, HOGY BARMELYIK FEL KERESERE
AZONNAL KONZULTALNAK, HA A MASIK FEL TERELETEROL SZARMAZO
TERMEKEK TENYLEGES VAGY VARHATO BEHOZATALA
PIACZAVARAST OKOZ, AZZAL FENYEGET, VAGY AHHOZ JELENTOSEN
HOZZAJARUL. PIACZAVARAS ALL FENN VALAMELY HAZAI IPAR-
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

AGBAN, HA AZ ADOTT IPARAG ALTAL ELOALLITOTT CIKKHEZ HASONLO,
VAGY AZZAL KOZVETLENUL VERSRNYZO CIKK BEHOZATALA HIRTE-
LEN NOVEKSZIK, AKAR ABSZOLUT, AKAR VISZONYLAGOS ERTELEMBEN
UGY, HOGY A HAZAI IPARAGOT ERT ANYAGI KAR, VAGY
ILLEN KAR VESZELYENEK JELENTOS MERTEKBEN OKOZOJA.
2) BARMELYIK FEL KORLATOZASOKAT, MEGKOTESEKET VAGY
ARINTEZKEDESEKET ALKALMAZHAT A MASIK FEL TERULETEROL
SZARMAZO BEHOZATALLAL SZEMBEM A TENYLEGES PIACZAVARAS,
VAGY A PIACZAVARAS VESZELYENEK MEGELOZESERE VAGY
ORVOSOLASARA.
3) A JELEN CIKK ALKALMAZASANAK ELJARASAIT A MELLEKLET
TARTALMAZZA.

VIII. CIKK

KERESKEDELMI VITAK RENDEZESE

1. A FELEK AJANLJAK A CEGEIK, VALLALATAIK ES TARSASA-
GAIK KOZOTTI KERESKEDELMI VITAK AZONNALI ES MELTANYOS
RENDEZESET.

2. MINDKET FEL EGYETERT A VALASZTOTT BIROSAGI ELJARAS
ALKALMAZASAVAL OLYAN VITAK RENDEZESERE, AMELYEKET EGYEB-
KENT NEM TUDTAK BEKESEN RENDEZNI. A FELEK BATORITJAK

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

CEGEIKET, VALLALATAIKAT ES TARSASAGAIKAT, HOGY SZERZO-
DESEIKBEN NEMZETKOZILEG ELFOGADOTT VALASZTOTT BIROSAGI
SZABALYOK SZERINTI VALASZTOTT BIROSAGI ELJARAST KOSSENEK
KI. AZ ILYEN MEGALLAPODASOKBAN KIKOTHETIK, HOGY A VA-
LASZTOTT BIROSAG HELYE A MAGYAR NEPKOZTARSASAGON ES AZ
AMERIKAI EGYESULT ALLAMOKON KIVULI OLYAN ORSZAG LEGYEN,
AMELY SZERZODO FELE A KULFOLDI VALASZTOTT BIROSAGI HA-
TAROZATOK ELISMERESEOL ES VEGREHAJTASAROL SZOLO 1958
EVI EGYEZMEYNEK. A SZERZODESES MEGALLAPODASOKBAN KIKOT-
HETIK A VALASZTOTT BIROSAGI ELJARAS BARMELY EGYEB HELYET
VAGY SZABALYAIT.
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BUDAPE 01016 04 OF 05 101438Z

IX. CIKK
NEMZETHIZTONSAG
A JELEN MEGALLAPODAS RENDELKEZESEI NEM KORLATOZZAK EGYIK
FEL JOGAT SEM ABBAN, HOGY BARMILYEN INTEZKEDEST HOZZON

X. CIKK
MEGHATAROZASOK
1. A JELEN MEGALLAPODASBAN AZ EGYESULT ALLAMOK"CEGEI,
VALLALATAI ES TARSASAGAI" KIFEJEZES AZ EGYESULT ALLAMOK
KERESKEDELMI TEVEKENZSEGET FOLYTATO ALLAMPOLGARAIT,
CEGEIT ES VALLALATAIT JELENTI. A MAGYAR NEPKOZTARSASAG
"CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI" KIFEJEZES A MAGYAR
NEPKOZTARSASAG OLYAN CEGEIT, VALLALATAIT ES TARSASAGAIT,
VALAMINT EGYEB JOGI SZEMELYEIT JELENTI, AMELYEK A MAGYAR
NEPKOZTARSASAG TORVENYEI ES RENDELKEZESEI ALAPJAN JOGO-
SULTAK KULKERESKEDELMI VAGY EGYEB, A VONA KOZO PONTOKBAN
EMLITETT TEVEKENYSEGEK FOLYTATASARA.

2. A JELEN MEGALLAPODASBAN A "KERESKEDELMI KEPVISELETEK"
KIFEJEZES AZ EGYESULT ALLAMOKBAN LETESITETT KEPVISELETEK
ESETEBEN A TORVENYES UZLETI VAGY KERESLEDELMI KEPVISELET
BARMELY FORMAJAT JELENTI, AZ USA CEGEK, VALLALATOK ES
TARSASAGOK ALTAL UGYNOKI SZERZODES ALAPJAN LETESITETT
KEPVISELET KIVETELEVEL.
A MAGYAR NEPKOSTARSASAG TERULETEN LETESITETT KERESKEDELMI
KEPVISELETEK ESETEBEN A KIFEJEZES A 8/1974. KKM SZ.
RENDELET 1.PARAGRAFUS (3) BEKEZEESE SZERINTI KOZVETLEN
KERESKEDELMI KEPVISELETEKET JELENTI.

XI. CIKK
HATALYBALEPES, ERVENYESSEG IDOTARTAMA ES FELULVIZSGALAT
1. A JELEN MEGALLAPODAS, BELEERTVE MELLEKLETET ES A
HAROM CSATOLT LEVELET, AMELYEK A MEGALLAPODAS SZERVES
EESZET KEPEZIK, A KET KORMANY ALTAJ TORTENT JOVAHAGYAS-
ROL SZOLO IRASBELI JEGYZEKVALTAS NAPJAN LEP HATALYBA,
UNCLASSIFIED

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

ES A JELEN CIKK 2. PONTJA RENDELKEZESEINEK MEGFELELOEN
2.A.A JELEN MEGALLAPODAS KEZDETI IDOTARTAMA HAROM EV,
A JELEN PONT C. ALPONTJA FIGYELEMBEVETELEVEL.
B. HA BARMELYIK FEL HAZAI TORVENYES FELHATALMAZASA
TEREN NEHEZSEGBE UTKOZIK VAGY ELORE LATJA NEHEZSEG BE-
KOVETKEZTET, HOGY TELJESITSE A JELEN MEGALLAPODASBOL
FAKADO BARMELY KOTELEZETTSEGET, EZ A FEL AZONNALI KON-
ZULTACIOT KELL, HOGY KERJEN A MASIK FELTOL. HA ILYEN
KONZULTACIOT KERTEK, A MASIK FEL, A LEHETO LEGROVIDEBB
IDON BELUL KONZULTAL AZ ELOALLT KORULMENYEKROL, ANNAK
ERDEKEBEN, HOGY MEGOLDAST TALALJANAK ES ELKERULJEK
A C. ALPONT SZERINTI ELJARAST.
C. HA VALAMELYIK FEL A JELEN MEGALLAPODASBOL FAKADO
KOTELEZETTSEGEI TELJESITESEHEZ NEM RENDELKEZIK HAZAI
TORVENYES FELHATALMAZASSAL, BARMELYIK FEL FELFUGGESZTHETI
A JELEN MEGALLAPODAS BARMELY RESZENEK ALKALMAZASAT.
ILYEN ESETBEN A FELEK, A LEHETSEGES LEGNAGYOBB MERTEKBEN,
ES A BELFOLDI TORVENYEKKEL OSSZHANGBAN, ARRA TOREKSZENEK,
HOGY A LEGKISEBB MERTEKRE CSOKKENTSEK A KET ORSZAG KOZTI
KERESKEDELMI KAPCSOLATOKBAN BEKOVETKEZETT ZAVAROKAT.
D. A JELEN MEGALLAPODAS TOVABBI, HAROM EVES IDO-
SZAKOKRA MEGHOSSZABBODIK, HA EGYIK FEL SEM KOZLI IRASBAN
A MASIK FELLEL, A LEJRAT ELOTT LEGALABB 30 NAPPAL A MEG-
ALLAPODAS FELMONDASAT.

3. FELEK MEGEGYEZNEK, HOGY BARMELYIK FEL KERESERE
KONZULTACIOT FOLYTATNAK A JELEN MEGALLAPODAS MUKODESE-
NEK ES A FELEK KOZOTTI KAESOLATOK EGYEB IDEVAGO SZEMPON-
JAINAK ATTEKINTESERE.
FENTIEK HITELEUL A FELEK FELHATALMAZOTT MEGBIZOTTAI
A JELEN MEGALLAPODAST ALAIRTAK.

KELT -BAN, 1978 -AN
UNCLASSIFIED

KET EREDETI PELDANYBAN MAGYAR ES ANGOL NYELVEN,
MINDKET SZOVEG EGYARANT HITELES.

A MAGYAR NEPKOZTARSASAG AZ AMERIKAI EGYESULT ALLAMIK
KORMANYA NEVEBEN KORMANYA NEVEBEN.

UNCLASSIFIED

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BUDAPE 01016 05 OF 05 101450Z
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 L-03 SS-15 SSO-00 /039 W
----------056944 101451Z /41
O 101232Z MAR 78
FM AMEMBASSY BUDAPEST
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 911

UNCLASSIFIED SECTION 5 OF 5 BUDAPEST 1016

1. A. A VII. CIKK ALAPJAN ELOIRANYZOTT KONZULTACIOK SORAN A FELEK ISMERTETIK ES MEGVIZSGALJAK AZ OLYAN BE-HOZATALOKRA VONATKOZO TENYEZOKET, AMELYEK PIACZAVARAST OKOZHATNAK, PIACZAVARAS OKZASAVAL FENYEGETNEK, VAGY PIACZAVARASHOZ JELENTOSEN HOZZAJARULNAK, A VII. CIKK 1. PONTJABAN FOGLALTAK SZERINT, ES KERESIK AZOKAT AZ ESZKO-ZOKET, AMELYEKKEL A PIACZAVARAS MEGELOZHETO VAGY ORVO-SOLHATO. A FELEK KELLOEN FIGYELEMBE VESZNEK MINDEN OLYAN SZERZODEST, AMELYET A KET ORSZAG CEGEI, VALLALATAI ES TARSASAGAI A KONZULTACIORA VONATKOZO KERES ELOTT KOTOTTEK, ES ARRA TOREKEZENEK, HOGY NE CSORBITSAK MELTANYTALANUL AZ IMPORTOROK ES EXPORTOROK E SZERZODESEKBOL EREDO JOGAIT. A KONZULTACIOKON ATTEKINTIK A KERDESES TERMEK TERMELESI, PIACI ES KERESKEDELMI HELYZETET, ES OLYAN TENYEZOKET IS, MINT A BELFOLDI TERMELES IRANYZATAI, AZ IPARAG CEGEINEK PROFITJA, FOGLALKOZTATOTTSAGI HELYZET, ELADASOK, KESZLETEK, AZ IMPORTNOVEKEDES MERTEKE, PIACI RESZESEDES, IMPORTSZINT ES IMPORTARAK, BESZERZESI FORRASOK, AZ EXPORTOR HELYZETE, ES BARMELY MAS OLYAN SZEMPONTOT, AMELY HOZZAJARULAT A HELYZET VIZSGALATAHOZ. A KONZULTACIOK SORAN A FELEK KELLOEN FIGYELEM-BE VESZIK, HOGY UJ, VAGY A PIACON MAR BEVEZETETT TERMEKROL VAN-E SZO; PUSZTAN AZ A TENY, HOGY EGY UJ TERMEK VAGY TERMEKEK JELENNEK MEG A PIACON, NEM ERTELMEZHETO SZUKSEGSZERULEG UGY, HOGY JELENTOS OKA AZ ANYAGI KARNAK, VAGY JELENTOBEN KOZZAJARUL A PIACZAVARASHOZ. AZ ILYEN KONZULTACIOKAT HALADEKTALANUL MEGKEZDIK ES A KERESTOL SZAMITOTT KILENC-VEN NAPON BELUL BEFEJEZIK, KIVEVE, HA MASKENT EGYEZNEK
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BUDAPE 01016 05 OF 05 101450Z

MEG.

B. HA MASKENT NEM ALLAPODNAK MEG, AZOKAT A KORLATOZASOKAT ES MEGKOTESEKET ALKALMAZZAK, AMELYEKET AZ IMPORTALO FEL

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

SZUKSEGESNEK TART A KERDESES PIACZVARAS MEGELOZESERE VAGY ORVOSLASARA. A MASIK FELNEK EKKOR JOGABAN ALL, HOGY ELTERJEN AZ ELOBBI FEL IRANTI KOTELEZETTSEGEITOL A LENYEGEBEN AZONOS NAGYSAGU KERESKEDELEM TEKINTETEBEN, AZ ALTALANOS VAMTARIFA- ES KERESKEDELMI EGYEZMENY RENDELKEZESEINEK MEGFELELOEN.

C. KRITIKUK KORULMENYEK KOZOTT, AMIKOR KESEDELEM NEHEZEN HELYREHOZHATO KART OKOZNA, A FENTI MEGELOZO VAGY ORVOSLO INTEZKEDESEKET IDEIGLENESEN ALKALMAZHATJAK ELOZETES KONZULTACIO NELKUL IS, AZZAL A FELTETELLEL, HOGY A KONZULTACIOT AZ INTEZKEDES BEVEZETESE UTAN AZONNAL MEGKEZDIK.

2.A. A VONATKOZO TORVENYEK ES RENDELKEZESEK BETARTASVAL MINDKET FEL MEGTESZI A SZUKSEGES INTEZKEDESEKET ANNAK SIZTOSITASARA, HOGY A SZOBANFORGO TERMEKEK ORSZAGABOL TORTENO KIVITELE NE HALADJA MEG AZOKAT A MENNYISEGEKET, ES NE TERJEN EL AZOKTOL A KORLATOZASOKTOL, AMELYEKET AZ ILYEN TERMEKEKNEK A MAKIK ORSZASSA TORTENO BEVITELERE A JELEN MELLEKLET 1. PONTJA ALAPJAN MEGALLAPITOTTAK.

B. MINDKET FEL MEGTEHETI A SZUKSEGES INTEZKEDESEKET AZ ORSZAGABA IRANYULO BEHOZATAL TEKINTETEBEN ANNAK BIZTOSITASARA, HOGY A MASIK ORSZAGBOL SZARMAZO TERMEKEK BEHOZATALA MEGFELELJEN A FENTI MENNYISEGI MEGKOTESEKNEK ES EGYEB KORLATOZASOKNAK.

TISZTELT MINISZTER UR*

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

HIVATKOZASSAL AZ AMERIKAI EGYESULT ALLAMOK ES A MAGYAR NEPKOZTARSASAG KOZOTTI KERESKEDELMI KAPCSOLATOKROL SZOLO MEGALLAPODAS I. CIKKENEK 1) PONTJARA, KOZLOM AZ EGYESULT ALLAMOK KORNAMYANAK AZT AZ EGYETERTESET, HOGY MAGYARORSZAGRA VONATKOZOAN ALKALMAZNI FOGJA AZ ALTALANOS VAMTARIFA- ES KERESKEDELMI EGYEZMENTI (KIVEVA ANNAK II. CIKKET) ES MAGYARORSAG CSATLAKOZASAROL SZOLO JEGYZOKONYVET, OLYAN MERTEKEBEN, AMENNYIRE NEM TER EL A KERESKEDELMI KAPCSOLATOKROL SZOLO JELEN MEGALLAPODASTOL, UGY MINTHA AZ EGYESULT ALLAMOK MAR FELFUGGESZTETTE VOLNA AZ ALTALANOS EGYEZMENYXXXV. CIKKENEK ALKALMAZASAT MAGYARORSZAGGAL SZEMBEN.

TISZTELETTEL:
PHILIP M. KAISER
NAGYKOVET

TISZTELET MINISZTER UR*

TAJEKOZTATOM, HOGY AZ EGYESULT ALLAMOK KORNAMYANAK

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

ELVILEG NINCS ELLENVETESE AZ ELLEN, HOGY KETOLDALU VEGYES BIZOTTASAGOT VAGY EGY MEGFELELOEN KIALAKITOTT MAS FORMALIS KONZULTACIOS MECHANIZMUST LETESITSENEK AZ EGYESULT ALLAMOK ES A MAGYAR NEPKOZTARSASAG KOZOTTI KERESKEDELMI ES GAZ-DASAGI KAPCSOLATOKHOZ VALO HOZZAJARULASKENT. AZ EGYESULT ALLAMOK AZONBAN UGY VELI, HOGY EZT AZ UGYET A KERESKEDELMI KAPCSOLATOKROL SZOLO JELEN MAGALLAPODASTOL FUGGETLENUL KELL MERLEGILNI.

ENNEK MEGFELELOEN AZ EGYESULT ALLAMOK KESZ MEGVIZSAGLNI A FENTI KONSULTACIOUS MECHANIZMUS LETREHOZASARA VONATKOZO MAGYAR JAVASLATOT.

TISZTELETTEL:
PHILIP M. KAISER
NAGYKOVET

TISZTELT NAGYKOVET UR*
UNCLASSIFIED

TAJEKOZTATOM, HOGY A MAGYAR ALLAMI VALLALATOK, BELE-ERTVE A KULKERESKEDELMI TEVEKENYSEGET FOLYTATO ALLAMI VALLALATOKAT IS, A MAGYAR NEPKOZTARSASAG POLGARI TORVENY-KONYVE ES AZ ALLAMI VALLALTOKROL SZOLO 1977. EVI VI. TORVENY ELOIRASAI SZERINT ONALLO GAZALKODAST FOLYTATO JOGI SZEMELYEK. A POLGARI TORVENYKONYV 31. # (4) BEKEZDESE ES AZ ALLAMI VALLALATOKROL SZOLO TORVENY 27. # (3) BEKEZDESE ALAPJAN KOTELEZETTSEGEIKERT VAGO-NUKKAL SAJAT MAGUK FELELNEK. ENNEK MEGFELELOEN NEM IGENYELNEK VAGY ELVEZNEK MENTESSEGET PER, BIROI HATAROZAT VEGREHAJTASA VAGY EGEB FELELOSSEG ALOL KERESKEDELMI UGYLETEK TEKINTETEBEN, TOVABBA NEM IGENYELNEK ES NEM ELEVEZNEK MENTESSEGET ADOZAS ALOL, KIVEVE, HA ERRE MAS KETOLDALU MEGALLAPODAS LEHETOSEGET NYUJT. END TEXT.
TISZTELETTEL:
WILGIS

UNCLASSIFIED

NNN

Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TRADE, AGREEMENTS, TEXT, AGREEMENT DRAFT, FOREIGN TRADE
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 10 mar 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978BUDAPE01016
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780108-0267
Format: TEL
From: BUDAPEST
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780384/aaaactdg.tel
Line Count: 750
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 61b5acc9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EUR
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 14
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3378120
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TRANSLATION OF HUNGARIAN-U.S. TRADE AGREEMENT 1) GOH MINISTRY OF FOREIGN TRADE HAS PROVIDED REVISED TRANSLATION OF TRADE AGREEMENT. BECAUSE OF NUMERO
TAGS: EEWT, HU, US
To: STATE
Type: TE
vdkvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/61b5acc9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014